

# Що потрібно знати про профілактичне щеплення дітей від коронавірусу

## Інформація для батьків та опікунів

Ця інформація також  
доступна **полегшеною мовою**  
та **іноземними мовами**.



Ця пам'ятка містить важливу інформацію щодо **профілактичного щеплення від коронавірусу** дітей віком **від 12 до 17 років**. Ця інформація та стислий контрольний список допоможуть вам і вашій дитині прийняти рішення щодо профілактичного щеплення від коронавірусу.

Станом на: 21 лютого 2022 р.

## Чому профілактичне щеплення від коронавірусу важливе?

Штам «омікрон» коронавірусу SARS-CoV-2 є **заразнішим** за інші штами та дуже швидко розповсюджується. Діти й підлітки **багато контактують** з іншими людьми, а тому піддаються **високому ризику зараження коронавірусом**. Профілактичне щеплення від коронавірусу може захистити вашу дитину від **важкого перебігу захворювання COVID-19 та можливих наслідків**, як-от постковідний синдром.

Зверніть увагу: дія профілактичного щеплення не є миттєвою.

- Після проведення первинної вакцинації, тобто низки уколів, захист формується лише через **два тижні**.
- Після ревакцинації, тобто введення дози вакцини, захист формується через **7–12 днів**.

## Яка вакцина та які інтервали між щепленнями рекомендовані для моєї дитини?

У Німеччині дітям та підліткам віком від 12 до 17 років профілактичне щеплення від коронавірусу проводять **мРНК-вакциною Comirnaty® компанії BioNTech / Pfizer** у тій же дозі, що й дорослим (30 мкг).

## Чи рекомендоване моїй дитині щеплення?

Так. **Постійний комітет із вакцинації (STIKO)** рекомендує робити щеплення **усім особам віком від 12 до 17 років**.

**Особливою перевагою** щеплення є для дітей і підлітків, для яких характерна більшість із наступних пунктів:

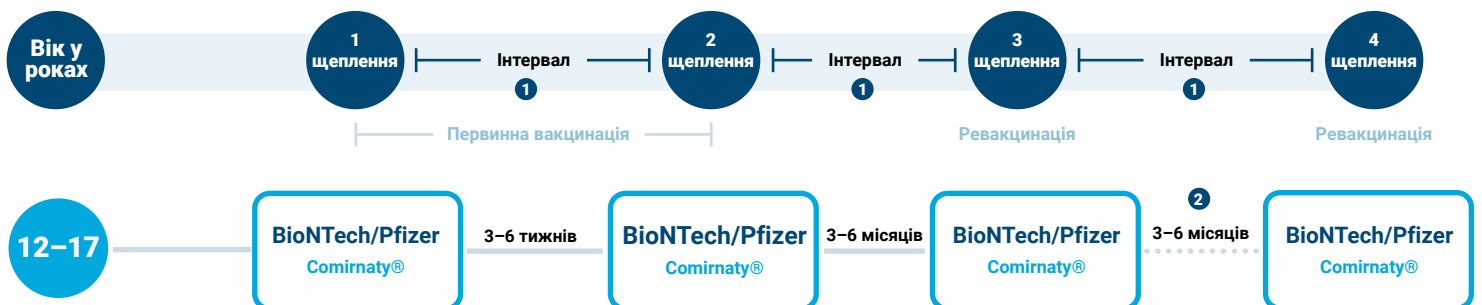
- наявність певних **попередніх захворювань**
- тісний **контакт з особами з групи ризику**, які в разі зараження піддаються особливо високому ризику важкого перебігу захворювання
- наявність високого **ризиків заразитися на роботі** чи **контакти на роботі** з особами з групи **особливого ризику**

Щеплення слід робити **після консультації з лікарем** та оцінки ризиків. Відведіть дитину на консультацію з лікарем.



Більше інформації про рекомендації щодо вакцинації подано тут:

[www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/ImpfungenAZ/COVID-19/Impfempfehlung-Zusfassung.html](http://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/ImpfungenAZ/COVID-19/Impfempfehlung-Zusfassung.html)



- 1 За перевищення рекомендованого інтервалу між щепленнями введення доз можна продовжувати далі. Починати курс вакцинації спочатку не потрібно.
- 2 Другу ревакцинацію рекомендують робити всім особам із послабленим імунітетом віком від 5 років, мешканцям установ, де ними опікуються, особам, які піддаються підвищеному ризику, працюючи в центрах соціальної адаптації (не раніше ніж через 3 місяці після останнього щеплення), а також персоналу медичних і доглядальних установ (не раніше ніж через 6 місяців після останнього щеплення).

## Ревакцинація

**Захист**, отриманий унаслідок вакцинації, **з часом слабшає**. Це може призвести до його зникнення. Про **зникнення захисту після вакцинації** можна говорити тоді, коли вакцинована особа захворіє на COVID-19. Тих, хто захворіє після вакцинації від COVID-19, профілактичне щеплення від коронавірусу добре захистить від важкого перебігу захворювання.

Після ревакцинації (бустерною дозою) **захист, який забезпечує вакцина, знову посилюється**.

Тому STIKO рекомендує робити дітям і підліткам віком від 12 до 17 ревакцинацію **мРНК-вакциною Comirnaty® через 3–6 місяців** після первинної вакцинації. Певним групам осіб рекомендовано робити **другу ревакцинацію**.



Більше інформації про ревакцинацію подано тут:

[www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/auffrischimpfung-gegen-covid-19/](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/auffrischimpfung-gegen-covid-19/)



## Що робити, якщо моя дитина вже перехворіла на COVID-19?

Якщо ваша дитина заразилася коронавірусом або вже хворіла на COVID-19, як правило, рекомендують ввести **одну дозу вакцини приблизно через 3 місяці**.

Коронавірусом також можна заразитися **після першої вакцинації**. У такому разі STIKO, як правило, рекомендує робити друге щеплення через 3 місяці.

Але в деяких випадках можна робити його **вже з 4-го тижня** після зникнення симптомів захворювання. Незалежно від часу зараження, **ревакцинацію** рекомендують робити через 3–6 місяців після первинної вакцинації.

Якщо у вас є запитання щодо профілактичного щеплення від коронавірусу після зараження цією хворобою, зверніться до свого лікаря.

## Наскільки безпечною для моєї дитини є профілактичне щеплення від коронавірусу?

Перед наданням дозволу на використання вакцин їх ретельно тестують. Після допуску вони також проходять регулярну **перевірку** на безпечність і можливі побічні дії.

Щеплення, як правило, **добре переносяться**. Можуть з'являтися звичайні **реакції на щеплення**, як-от біль у місці уколу, втома, головний біль або гарячка. Як правило, нездужання зникають за декілька днів.

Важкі побічні дії виникають дуже рідко.

Як і зі всіма іншими вакцинами, у рідкісних випадках **може з'явитись алергічна реакція**. Тому **перед вакцинацією повідомте лікаря**, чи вже була у вашої дитини колись алергічна реакція.

Актуальну інформацію щодо побічних дій подано в [Роз'яснювальній пам'ятці про мРНК-вакцини](#) Інститута Роберта Коха, що постійно оновлюється.

## Де та як я можу зробити своїй дитині щеплення?

Зробити щеплення дитині можна в дитячій поліклініці, центрі вакцинації, департаменті охорони здоров'я чи в пунктах масової вакцинації, а також у деяких аптеках. Ознайомтеся з оголошеннями та сповіщеннями в місцевих ЗМІ, а також з інформацією на [сайті вашого населеного пункту](#). У деяких федеральних землях також можна записатися на прийом [за телефоном 116 117](#). Вакцинація є безкоштовною.



Інформацію щодо профілактичного щеплення від коронавірусу дітей віком від 5 років подано тут:



[www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen/](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus/schutzimpfung/impfung-bei-kindern-und-jugendlichen/)



Більше інформації подано тут:

- ☑ Федеральний центр медичного просвітництва (BZgA):  
[www.infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung](http://www.infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung)
- ☑ Разом проти коронавірусу:  
[www.zusammengegencorona.de/impfen/familien/](http://www.zusammengegencorona.de/impfen/familien/)
- ☑ Федеральне міністерство охорони здоров'я:  
[www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/](http://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus/)
- ☑ Інститут Роберта Коха:  
[www.rki.de](http://www.rki.de)

## Контрольний список

Поданий нижче контрольний список допоможе вам і вашій дитині разом прийняти рішення про вакцинацію.

- ✓ Моїй дитині не менше 12 років. Так  Ні
- ✓ Проведення щеплення є перевагою для моєї дитини, оскільки вона має попереднє захворювання. За наявності цього попереднього захворювання STIKO особливо рекомендує зробити профілактичне щеплення від коронавірусу. Так  Ні
- ✓ Моя дитина тісно контактує з особами, які відносяться до групи ризику. По відношенню до цих осіб у разі їх зараження коронавірусом виникає особливо підвищений ризик важкого перебігу хвороби. Так  Ні
- ✓ Моя дитина піддається підвищеному ризику заразитися коронавірусом на навчанні чи на роботі. Або вона контактує на роботі з особами з групи ризику. Так  Ні
- ✓ Зробивши профілактичне щеплення від коронавірусу, моя дитина хотіла б захиститися від важкого перебігу захворювання COVID-19 та його можливих наслідків. Я спокійно поговорив(-ла) зі своєю дитиною про вакцинацію від коронавірусу. Так  Ні



### Чому дотримання правил гігієни є однаково важливим як для вакцинованих, так і для невакцинованих осіб?

Профілактичне щеплення від коронавірусу **добре захищає від важкого перебігу захворювання**. При цьому воно не забезпечує стовідсоткового захисту. Хворіти на коронавірус можна також **без симптомів**, заражаючи при цьому інших людей.

Навіть після проведення вакцинації важливо дотримуватися [формули АНА+L+A](#): **A** – дотримання дистанції, **H** – дотримання правил гігієни, **A** – користування маскою, **L** – провітрювання (перші літери німецьких слів), **A** – користування додатком [Corona-Warn](#). **Зв'яжіть** також за можливості свої **контакти** та перш ніж зустрічатися з особами з групи ризику, робіть [тест на коронавірус](#) (навіть якщо у вас відсутні симптоми захворювання).

Залишилися запитання? Контакти BZgA:



[infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung](https://infektionsschutz.de/corona-schutzimpfung)



[facebook.com/bzga.de](https://facebook.com/bzga.de)



**0800 232 27 83**

безкоштовна телефонна консультація в BZgA



[www.bzga-k.de/youtube](https://www.bzga-k.de/youtube)